

WAKNING: functions scales must be set before energising the timer

ATTENTION: les fonctions doivent être programmées avant d'alimenter le relais temporisé

HINWEIS: Das Einstellen und der Wechsel der Funktion ist nur im betriebsspannungsfreien Zustand möglich

OPMERKING: functie voor het inschakelen van de voedingsspanning instellen

ATENCIÓN: las funciones se tienen que seleccionar antes de alimentar el temporizador

ATENÇÃO: as funções devem ser programadas antes da alimentação do temporizador

TIME SCALES

PLACES DE TEMPS

ZETBEREICHE

TUDBEREKEN

ESCALA DE TIEMPO

ESCALAS DE TEMPORIZAÇÃO

CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO

WORKING CONDITIONS

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

BETRIEBSBEDINGUNGEN

BEDRIJFSVOORWAARDEN

CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO

CONDIÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Funcioni senza START esterno. Start tramite contatto sull'alimentazione (A1)

Without signal START functions. Start via contact in supply line (A1)

Fonctions sans start externe. Démarrage à la mise sous tension (A1)

Startkontakt in der Zuleitung. Ansteuerung über Starkkontakt in der Zuleitung zu A1

Funcies zonder externe START. Aansluiting via startcontact in de voedingleiding naar A1

Sin START externo. Arranque a través del contacto de alimentación (A1)

Funções sem START externo. Start através da alimentação do contato (A1)

Ritardo all'eccitazione

ON delay

Retard à la mise sous tension

Anspruchverzögerung

Vertraagd-opkoment

Retardo a la excitación

Atraso à operação

Ritardo passante all'eccitazione

ON Pulse

Temporisé à la mise sous tension

Einschaltwischer

Inschakel-wissend

Retardo pasante a la excitación

Atraso após operação

Intermittenza simmetrica INIZIO ON

Symmetrical recycling: ON start

Clignotant symétrique départ ON

Impulsgeber - impulsbeginnend

Knipperfunctie - impulsbeginnend

Intermittencia simétrica inicio ON

Intermittência simétrica início ON

Funcioni con START esterno. Start tramite contatto sul morsetto di controllo (B1)

External START functions. Start via contact into control terminal (B1)

Fonctions avec Start externe. Démarrage par fermeture du contact raccordé en (B1)

Startkontakt in der Steuerleitung. Ansteuerung über Starkkontakt in der Zuleitung zu B1

Funcies met externe START. Aansluiting via startcontact in de stuurleiding naar B1

Con START externo. Arranque a través del contacto de control (B1)

Funções com START externo. Start através do contato de controle (B1)

Ritardo all'eccitazione e alla diseccitazione (start esterno)

Signal ON and OFF delay

Retard à l'impulsion et à la coupure

de la commande (start externe)

Anspruch- Rückfallverzögerung

Inschakel- en afvalvertraging

Retardo a la excitación y a la desexcitación (DISPARO externo)

Atraso à operação (após START)

Ritardo alla diseccitazione (al rilascio del comando)

Signal OFF delay

Retard à la coupure de la commande

Rückfallverzögerung

Vertraagd-afvallend

Retardo a la desexcitación (flanco ascendente)

Atraso à desoperação (após START)

Ritardo passante all'eccitazione (instantaneo al comando)

Signal ON pulse

Temporisé à l'impulsion sur la commande

Einschaltwischer (mit Impulsansteuerung)

Inschakel-wissend (impulsvormer)

Retardo a la desexcitación (flanco ascendente)